

**MINISTERSTVO PRÁCE, SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY SLOVENSKEJ
REPUBLIKY INŠPEKCIA V SOCIÁLNYCH VECIACH**

Číslo spisu: [REDACTED]

Číslo záznamu: [REDACTED]

PROTOKOL

**O VÝSLEDKU DOZORU PRI POSKYTOVANÍ SOCIÁLNYCH SLUŽIEB
CASA SLOVENSKO n. o., BRATISLAVA – mestská časť STARÉ MESTO**

Na základe poverenia na výkon dozoru č. 32/2026/SS_TN zo dňa 17.02.2026 vykonali poverené zamestnankyne Inšpekcie v sociálnych veciach Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (ďalej len „ISV“ a „ministerstvo“) dozor podľa ustanovenia § 2 ods. 1 písm. a) prvého bodu zákona č. 345/2022 Z. z. o inšpekcii v sociálnych veciach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 406/2025 Z. z. o príspevku na pomoc pri odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o inšpekcii v sociálnych veciach“) nad dodržiavaním zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“) pri poskytovaní sociálnej služby (ďalej len „dozor“) pri plnení povinností poskytovateľa sociálnej služby:

PRI OCHRANE ŽIVOTA, ZDRAVIA A DÔSTOJNOSTI PRIJÍMATEĽA SOCIÁLNEJ SLUŽBY

podľa ustanovenia § 10 zákona o sociálnych službách

voči dozorovanému subjektu podľa ustanovenia § 2 ods. 2 písm. a) zákona o inšpekcii v sociálnych veciach – Casa Slovensko n.o., Heydukova 2158/14, 811 08 Bratislava – mestská časť Staré Mesto, IČO: 45741140, s miestom poskytovania sociálnej služby: Kučišdorfská dolina 2559/6, 902 01 Pezinok, druh poskytovanej sociálnej služby: špecializované zariadenie (ďalej len „zariadenie“ alebo „poskytovateľ“ alebo „dozorovaný subjekt“).

Dozor začal dňa 12.03.2026 a dozorovaným obdobím bol čas **od 01.06.2025 do 31.12.2025**

Podľa ustanovenia § 4 ods. 1 zákona o inšpekcii v sociálnych veciach sa pri výkone dozoru primerane postupuje podľa základných pravidiel kontrolnej činnosti podľa zákona č. 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o kontrole v štátnej správe“), jeho ustanovení § 8 až § 13, ak samotný zákon o inšpekcii v sociálnych veciach neustanovuje inak.

Poverené zamestnankyne ISV v rozsahu nevyhnutnom vzhľadom na predmet dozoru využili oprávnenia podľa ustanovenia § 11 zákona o kontrole v štátnej správe a ustanovenia § 7 zákona o inšpekcii v sociálnych veciach a vyžiadali si od dozorovaného subjektu poskytnutie doklady, iných súvisiacich písomností, vyjadrení a informácií potrebných na výkon dozoru. Vo svojich zisteniach tak vychádzali z takto získaných informácií poskytnutých dozorovaným subjektom.

ZISTENÉ NEDOSTATKY

DOZOROM BOLO ZISTENÉ, ŽE DOZOROVANÝ SUBJEKT NEPLNÍ POVINNOSTI PODĽA USTANOVENIA § 10 ODS. 6 ZÁKONA O SOCIÁLNYCH SLUŽBÁCH

Zákon o sociálnych službách použitie prostriedkov obmedzenia pri poskytovaní sociálnych služieb (netelesných a telesných) pripúšťa len ako krajný postup. Tento postup zákon o sociálnych službách legitimizuje len za súčasného splnenia určených podmienok v jeho ustanoveniach § 10, ale zároveň aj za následného splnenia povinností informačných a súvisiacich so zaznamenávaním obmedzení prijímateľa sociálnej služby. Opodstatnenosť takéhoto zásahu musí byť teda v každom jednotlivom prípade aj náležite zdokumentovaná a osvedčená.

Podľa ustanovenia § 10 ods. 6 zákona o sociálnych službách poskytovateľ sociálnej služby **je povinný oznámiť** zákonnému zástupcovi prijímateľa sociálnej služby, dôverníkovi prijímateľa sociálnej služby a opatrovníkovi ustanovenému prijímateľovi sociálnej služby súdom **použitie prostriedkov obmedzenia bezodkladne** a každý **zápis obmedzenia** prijímateľa sociálnej služby (vrátane údajov uvedených v registri obmedzení) **do ôsmich dní po použití prostriedkov obmedzenia**.

Z vyššie uvedeného vyplýva, že povinnosť ustanovená v § 10 ods. 6 zákona o sociálnych službách musí byť splnená **kumulatívne v dvoch časových a obsahových fázach**. Teda poskytovateľ sociálnej služby musí urobiť dva úkony, aby si splnil ustanovenú povinnosť, a to **oznámiť použitie prostriedkov obmedzenia zákonom určeným osobám bezodkladne a zároveň im do 8 dní od ich použitia oznámiť zápis obmedzenia v registri obmedzení vrátane všetkých údajov v ňom uvedených**.

Aj podľa dôvodovej správy k zákonu o sociálnych službách **je na používanie telesných a netelesných obmedzení prijímateľa sociálnej služby potrebné striktne dohliadať**. Účelom evidencie je predovšetkým ochrana základných práv a slobôd prijímateľov sociálnej služby a zabezpečenie kontroly nad použitím takýchto zásahov z hľadiska proporcionality i ich trvania. Transparentné zaznamenávanie všetkých prípadov obmedzenia prijímateľov sociálnej služby **bráni svojvoľnému alebo nadmernému používaniu** týchto prostriedkov a **zvyšuje zodpovednosť poskytovateľa sociálnej služby**. Umožňuje tiež spätnú analýzu a prijatie opatrení na predchádzanie obdobným situáciám v budúcnosti. Register obmedzení je tak i nástrojom na vyhodnocovanie rizík, plánovanie preventívnych opatrení a zlepšenie postupov pri riešení krízových situácií.

ODÔVODNENIE NEDOSTATKOV ZISTENÝCH DOZOROM

1. Dozorovaný subjekt je neverejným poskytovateľom sociálnej služby, ktorý poskytuje sociálnu službu podľa ustanovenia § 39 zákona o sociálnych službách v špecializovanom zariadení s registrovanou kapacitou 39 miest.
2. Zamestnanci ISV si od dozorovaného subjektu vyžiadali dokumenty a písomnosti **vo vzťahu k zápisu obmedzenia evidovanom v Informačnom systéme sociálnych služieb Ministerstva práce sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky** (ďalej len „IS SoS“) **v dozorovanom období** (zápis v IS SoS z 15.7.2025).
3. Poskytovateľ zaslal požadované informácie a dokumentáciu, z ktorých ISV vychádzala.
4. Z údajov uvedených v IS SoS¹ vyplýva, že dozorovaný subjekt v dozorovanom období zaznamenal použitie prostriedku **netelesného obmedzenia** prijímateľky sociálnej služby [REDACTED]
5. Dozorovaný subjekt súčasne predložil ISV dokument „Oznámenie o určení dôverníka“², podľa ktorého prijímateľka sociálnej služby [REDACTED] si za dôverníka³ určila [REDACTED]
6. Z podkladov predložených poskytovateľom a z údajov v IS SoS vyplýva, že vo vzťahu k súboru povinností poskytovateľa sociálnej služby vyplývajúcich mu z ustanovenia § 10 zákona o sociálnych službách v prípade obmedzenia prijímateľky sociálnej služby [REDACTED] poskytovateľ porušil povinnosti vyplývajúce mu z ustanovenia § 10 ods. 6 zákona o sociálnych službách tým, že **neoznámil zápis** údajov **obmedzenia** prijímateľky sociálnej služby [REDACTED] **do ôsmich dní** (do 22.07.2025) po použití **dôverníkovi** tejto prijímateľky sociálnej služby. Dňa 15.07.2025 je u poskytovateľa evidovaný rozhovor s rodinným príslušníkom, ktorý je zároveň dôverníkom prijímateľky sociálnej služby, čo však nie je možné považovať za oznámenie o zápise obmedzenia, keďže zápis v IS SoS poskytovateľ uskutočnil až 16.07.2025.

¹ Príloha č.1;

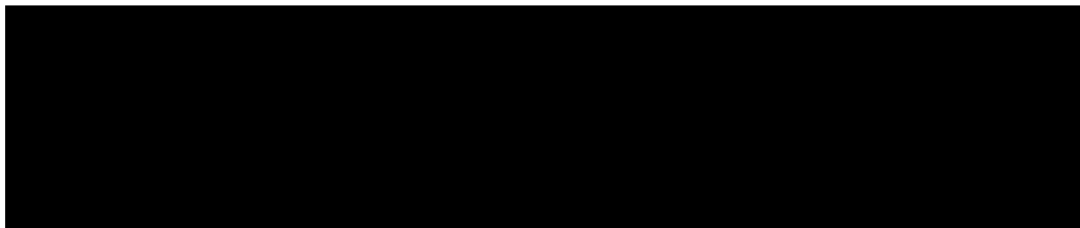
² Príloha č.2;

³ Podľa ustanovenia § 6 ods. 3 zákona o sociálnych službách prijímateľ sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb má právo aj na určenie dôverníka; dôverníkom sa môže stať fyzická osoba, ktorá s určením za dôverníka písomne súhlasí a je spôsobilá na právne úkony; na určenie dôverníka sa nevyžaduje súhlas opatrovníka.

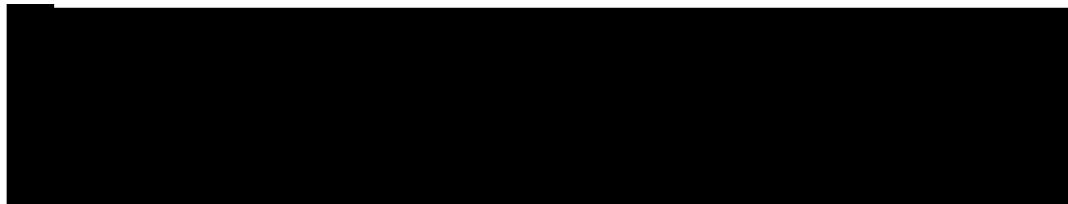
Protokol o výsledku doзору bol vypracovaný: 22. 07. 2026.

S obsahom protokolu bol dozorovaný subjekt oboznámený elektronickou formou odoslanou z Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR: 22. 07. 2026.

Za inšpekciu v sociálnych veciach Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR:



Za dozorovaný subjekt bola s protokolom o výsledku doзору oboznámená a protokol v jednom výtlačku prevzala štatutárna zástupkyňa:



PRÍLOHY K PROTOKOLU

Príloha č. 1: Dokument: „Informačný systém sociálnych služieb“;

Príloha č. 2: Dokument: „Oznámenie o určení dôverníka“;

PRÍLOHY

Príloha č.1

Obmedzenie

Poskytovateľ

SoS CM

Obchodné meno: Casa Slovensko n.o.

IČO: 45741140

Sociálna služba

ID: 7820738

Miesta poskytovania: Kučšodorská dolina 2559/6, 90201 Pezinok

Druh služby: špecializované zariadenie

Forma služby: pobytová - ročná

Prijímateľ

Rodné číslo:

Dátum narodenia:

Štátna príslušnosť:

Pohlavie:

Údaje obmedzenia

Vyjadrenia

Dátum oznámenia: 21.07.2025

Druh obmedzenia: netelesné

Spôsob obmedzenia: verbálna komunikácia, uchopenie- z dôvodu podania injekčnej medicíny

Dôvod obmedzenia: klientka, tenzná, opakovane búchala barlou po oknách, dverách, kričala že ak ju nepustíme domov, všetko rozbije

Opis okolností, ktoré viedli k obmedzeniu prijímateľa sociálnej služby: Dňa 15.7.2025 bolo aznamenané výrazne zmenené správanie. Počas večera bola tenzná, opakovane búchala barlou po oknách, dverách, kričala a verbalizovala že všetko rozbije. Následne fyzicky napadla barlou prítomných opatrovateľov. Z dôvodu ohrozenia seba aj okolia bolo prístupné k netelesnému obmedzeniu, a to najmä formou slovného upokojuvania, snahou o deeskaláciu situácie a dočasným presunom klientky do jej izby.

Príčina nevyhnutného obmedzenia: klientka sa nevedela upokojiť a opakovane odmietala podania medicíny

Popis zranení, ktoré utrpeli zúčastnené fyzické osoby: - modrina na chrbte opatrovateľa

Opatrenia: podanie injekčnej medicíny- cestou RZP

Údaje obmedzenia

Vyjadrenia

Lekár

Priezvisko: Meno: Dňa:

Sociálny pracovník

Priezvisko: Dňa: 16.07.2025

Stanovisko: Považujem za potrebné prijať nasledovné preventívne opatrenia, aby sme v budúcnosti podobným incidentom predchádzali :Zvýšený dohľad a monitorovanie správania, Aktualizácia RP,Zapojenia psychiatra, Pravidelná komunikácia s rodinou alebo zákonným zástupcom

Zapisovateľ

Priezvisko: Dňa: 16.07.2025

7

Toto je dôležitý právny dokument, starostlivo si ho prečítajte!

OZNÁMENIE O URČENÍ DÔVERNÍKA

podľa § 6 ods. 6 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov, v znení neskorších predpisov

Pán/pani:

Meno a priezvisko, titul:

Dátum narodenia:

Adresa trvalého pobytu:

ako prijímateľ sociálnych služieb v **zariadení sociálnych služieb**:

Názov prevádzkovateľa: **Casa Slovensko, n.o.**

Sídlo: **Heydukova 2158/14, 811 08 Bratislava**

IČO: **45 741 140**

Zariadenie: **zariadenie pre seniorov / špecializované zariadenie**

Adresa zariadenia: **Heydukova 2158/14, 811 08 Bratislava / Kučisďorská dolina 6, 902 01 Pezinok**

oznamujem, že som si neurčil/a žiadnu osobu / určil/a nasledujúcu osobu* ako svojho dôverníka:

Meno a priezvisko, titul:

Dátum narodenia, rodné číslo:

Adresa trvalého pobytu:

Korešpondenčná adresa:

Telefónne číslo, e-mail:

Súhlasím / ~~Nesúhlasím~~ s tým, aby sa môjmu dôverníkovi nad rámec zákona na vyžiadanie aj bez vyžiadania poskytovali informácie o poskytovaní sociálnej služby mojej osobe, **a to v celom, neobmedzenom rozsahu / ~~v nižšie určenom rozsahu~~**, a to vrátane / ~~bez informácií~~ o zdravotnom stave a vrátane / ~~bez možnosti~~ sprístupnenia údajov zo zdravotnej dokumentácie:

Na tento účel zbavujem poskytovateľa sociálnych služieb vo vzťahu k dôverníkovi mlčanlivosti.

V ...Pezinku....., dňa ...28.10.2024

[titul, meno, priezvisko prijímateľa]

* Nehodiace sa prečiatknite. Údaje o zdravotnom stave zo zdravotnej dokumentácie sa môžu dôverníkovi poskytovať len ak je podpis prijímateľa úradne osvedčený alebo ak to umožňuje príslušný predpis.

POUČENIE PRE PRIJÍMATEĽA

Ako klient zariadenia sociálnych služieb **máte právo určiť si takzvaného dôverníka**. Dôverníkom môže byť napríklad niektorý z Vašich príbuzných alebo aj niekto iný, komu dôverujete.

Dôverníka Vám nemôže nikto vnútiť. **Je na Vás, či si dôverníka určíte alebo nie a kto ním bude.** Ten, koho si vyberiete za dôverníka s tým musí súhlasiť.

Zo zákona má dôverník právo, aby bol informovaný o tom, že voči Vám bolo použité tzv. obmedzenie. Napríklad či Vám boli na upokojenie podané psychiatrické lieky.

Dôverník má ďalej právo, aby sa mu zaslala na vedomie kópia písomného upozornenia na možnosť výpovede zmluvy o poskytovaní sociálnej služby. Originál takéhoto upozornenia doručíme Vám. Takéto upozornenie sa vyhotovuje v prípade ak hrubo porušujete povinnosti zo zmluvy o poskytovaní sociálnej služby. Napríklad ak sa v zariadení správate hrubo nevhodným spôsobom alebo ak nie je riadne zaplatená úhrada za sociálnu službu.

Dôverník má tiež právo, aby sa mu zaslala na vedomie výpoveď zmluvy o poskytovaní sociálnej služby. Originál výpovede doručíme Vám. V prípade výpovede zmluvy po uplynutí výpovednej doby sa zmluva končí, čím sa končí aj Váš pobyt v našom zariadení.

Ak chcete, aby sa Váš dôverník mohol informovať na poskytovanie sociálnych služieb vo väčšom rozsahu, musíte na to udeliť písomný súhlas. Ak takýto súhlas chcete udeliť, vyznačte to na prvej strane tohto dokumentu. Ak takýto súhlas nechcete udeliť, tiež to vyznačte na prvej strane. Máte tiež možnosť stanoviť rozsah informácií, ktoré sa môžu dôverníkovi oznamovať.

Určenie dôverníka si môžete kedykoľvek rozmyslieť. Rovnako si môžete kedykoľvek rozmyslieť rozsah informácií, ktoré sa majú dôverníkovi poskytovať. V takomto prípade sa na nás neváhajte obrátiť. Pomôžeme Vám so všetkými formalitami. Zmeny spravidla vykonáme opätovným vyplnením tohto dokumentu s novými údajmi. Ak už nebudete chcieť žiadneho dôverníka, v novom dokumente sa to vyznačí.

SÚHLAS S URČENÍM ZA DÔVERNÍKA

Ako určený dôverník prijímateľa sociálnych služieb uvedeného na prvej strane tohto dokumentu svojím podpisom potvrdzujem, že moje osobné údaje uvedené na prvej strane sú správne, a že súhlasím s mojim určením za dôverníka.

VPezinku, dňa 28.10.2024

[Redacted signature area]

[titul, meno, priezvisko dôverníka]